

WZSE – Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 53.

Hello all Tele Class friends:

On the occasion of the 1st week of the second year for these weekly extracts, let us all reaffirm our faith in Zarathushtri Religion by reciting the first verse of **the Din No Kalmo but in Avesta, which is Yasna Ha 12.**

This Yasna Ha 12 is called the Zoroastrian Creed and is an elongated version of our affirmation of the Zarathushtri Religion, comparable with the shorter version – Razishtayao, Chistayao!

Many older generation of the Parsis used to recite this each day during their daily prayers.

So let us hear the first verse from Avesta Din No Kalmo - Yasna 12 Verse 1:

Avesta Din No Kalmo - Yasna Ha 12 Verse 1:

(Please hear the [attached .mp3 file](#) for its recitation)

(1) Naaismee daevo;

Fravaraane mazdayasno Zarathushtrish
Vee-daevo Ahura-tkaesho;

Staotaa Ameshanaanm Spentanaanm,
Yashtaa Ameshanaanm Spentanaanm!

Ahuraai Mazdaai vanghaway vohumaitay,
Veespaa vohu chinahmee,
Ashaaunay raevaitay khrenanghuhaitay.

Yaa zee cheechaa vahishtaa;
Yenghe gaaush, yenghe ashem,
Yenghe raochaao, yenghe raochebeesh
Roithwen khwaathraa!

Avesta Din No Kalmo - Yasna Ha 12 Verse 1 Translation:

(1) I cause the daevaas to perish!

I confess myself to be a worshipper of the Creator Ahura Mazda,
A follower of the religion revealed by the Prophet Zarathushtra;

Inimical to the doctrines of the daevaas,
Acting according to the Law of Ahura Mazda,
A praiser of the Ameshaa Spentaas (Holy Immortals),
And a worshipper of the Ameshaa Spentaas.

Unto Ahura Mazda, the Good, possessed of goodness,
The Holy, possessing riches and Glorious,
Do I attribute all things of the world;

Because whatsoever things are best are all His.

The Creator Ahura Mazda's universe, Righteousness, the
lights of the sky, splendor
Have blended with the infinite lights in the sky!

(From Ervad Kangaji [Khordeh Avesta Baa Maaeni](#) translated in English Page 397)

SPD Comments

1. According to Dr. Pithavala:

“This beautiful Affirmation of the Faith is where we declare our total allegiance to the Religion of Mazda worship as propounded by Asho Zarathustra.”

2. The popular Din No Kalmo – Razishtayao Chistayao – is recited by the Mobed and the young Zarathushtri child before the Mobed garlands the child with the Sudreh during the Navjote ceremony. It is to be recited each day during our prayers.

3. However, this Avestan Din No Kalmo is a detailed version of our Zarathushtri Creed and should be recited by all faithful once in a while.

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all
burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence
and eternal enthusiasm!

Atha Jamyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish?)

Love and Tandoorasti, Soli